



AFRICAN POPULATION AND HEALTH RESEARCH CENTER

PROJECT TITLE: EXTERNAL EVALUATION OF IN THEIR HANDS PROGRAMME IN KENYA

ANNEX 2: ADOLESCENT SURVEY QUESTIONNAIRE

INTERVIEW INFORMATION										
X1. Household unique ID <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>										
COUNTY CODE: LOCATION CODE: VILLAGE CODE: HOUSEHOLD ID										
X2. Respondent unique ID <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>										
COUNTY CODE: LOCATION CODE: VILLAGE CODE: HOUSEHOLD ID: RESPONDENT LINE NO. IN HHD										
C2. County Name [_____]		County	C2a. County Code [____]							
C3. Sub-county Name [_____]		Sub-county	C3a. Sub-county Code [____]							
C4. Ward Name [_____]		Ward	C4a. Ward Code [____]							
C5. Village Name [_____]		Village	C5a. Village Code [____ ____]							
C6. Is this place rural or urban _____ 1=Urban 2 =Rural										
C7. Visit Details	Visit 1	Visit 2	Visit 3							
Date: Result of Interview:										
C8. Comments (<i>including reason for refusal, if given</i>)										
RESPONDENT INFORMATION SHEET										
Hello, my name is _____. I am an interviewer from APHRC. We are conducting an anonymous survey about adolescent healthcare among girls 15-19 in Homa Bay County. We are visiting all the households in this [village name] and identifying those households with adolescent girls aged 15-19 years. I would like to ask you a few questions to see if you or someone in your household qualifies to be part of the survey.										
<i>Jambo, jina langu ni _____. Mimi ni mhoji kutoka APHRC. Tunafanya utafiti kuhusu huduma ya afya ya wasichana walio baleghe walio na miaka 15-19 katika [Jina la jamii]. (Tunatembelea boma zote katika kijiji hiki na kutambua zile zenye wasichana wenye umri wa miaka 15-19. Ningependa kukuuliza maswali machache kuthibitisha iwapo wewe au mtu mwingine katika jamii yako anastahili kushiriki katika utafiti huu.</i>										
Read to the participant: We will ask about access to health service utilization; source and access of information,										

adolescent voice; interaction with reproductive health mobilizer in the community, and community factors that influence adolescent sexual and reproductive health (SRH). We use this information from all survey respondents, in a completely non-identifiable way, to help improve the quality of adolescent reproductive health services in the community, quality of the services and use of SRH services. The questions will take about 25-30 minutes to complete. All of your answers will be put into my tablet device (show the participant the device). I will not be asking your name or any information that will identify you and the information you share with me today is confidential. Also, I will stop asking questions if anyone comes close enough to hear us. You can refuse to answer any question that you do not feel comfortable with. If you have questions about this survey, please contact the Lead Investigator, Dr. Yohannes Wado any time on this number (20 400 1000).

Tutakuuliza kuhusu upatikanaji wa matumizi ya huduma ya afya; chanzo na upatikanaji wa taarifa, sauti ya vijana; mwingiliano na mratibu wa afya ya uzazi katika jamii, na mambo ya kijamii yanayo athiri kujamiihana na afya ya uzazi. Tunatumia maelezo haya kwa wahojiwa wote wa utafiti, katika njia isiyio bainifu kabisa, ili kusaidia kuboresha ubora wa huduma za afya ya uzazi ya vijana katika jamii, ubora wa huduma na matumizi ya huduma za kujamiihana na afya ya uzazi. Maswali yatachukua takribani dakika ishirini na tano hadi thelathini kukamilisha. Majibu yako yote yatawekwa katika kipakatalishi changu (Onyesha mshiriki kifaa). Sitakuwa nikkuuliza jina lako au taarifa yoyote inayoweza kukutambulisha na taarifa utakazo zungumza na mimi leo ni ya siri. Pia nitasita kukuuliza maswali iwapo mtu mwingine atakuja karibu kiasi kwamba atatusikia. Unaweza kukataa kujibu swali lolote ambalo unahisi hauko huru kulijibu. Ikiwa una maswali kuhusu utafiti huu, tafadhali wasiliana na Mtafiti Mkuu, Dr. Yohannes Wado kupitia nambari hili (20 400 1000)

Do you agree to continue with the interview? (Je, unakubali kuendelea na mahojiano?)

Please tick one box:

The client declines to be interviewed

The client agrees to be interviewed

Thank you for agreeing to take part in the survey.

A1. Name of interviewer: _____ A1.1 Interviewer ID: _____ A1.2 Interviewer code: _____	A2. Date of interview _____ A3. Start time and end time _____
B. Result 01 = Completed interview 02= Not willing to be interviewed 03 = Interview interrupted	04 = Incomplete interview 96 = Other (specify _____) 94 = Refused

SECTION 1: BACKGROUND INFORMATION

READ TO THE PARTICIPANT: Thank you for agreeing to participate in the interview. As I mentioned earlier, you are free to stop the interview at any time, or skip questions that you do not wish to answer. I'd like to start by asking you some questions about your home and living conditions.

Asante kwa kukubali kushiriki katika mahojiano haya.Kama nilivyokueleza hapo awali,uko huru kusimamisha mahojiano haya wakati wowote au kuruka maswali ambayo hupendelei kujibu.Ningependa kuanza kwa kukuuliza maswali kuhusu nyumba/boma yako na mnavyoishi.

Q101	<p>In what month and year were you born? <i>Ulizaliwa mwaka na mwezi gani?</i></p>	<p>MONTH <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>DON'T KNOW MONTH98</p> <p>YEAR <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>DON'T KNOW YEAR98</p>	
Q102	<p>How old were you on your last birthday? <i>Ulikuwa na miaka mingapi wakati wa siku yako ya kuzaliwa iliopita?</i></p>	<p>Age in complete years <input type="text"/> <input type="text"/></p>	
Q103	<p>Have you ever attended school? <i>Umewahi enda shule?</i></p>	<p>Yes.....1 No.....2</p>	If 2 skip to Q108
Q104	<p>What is the highest level of school you attended: primary, vocational, secondary, or higher? <i>Je, ulifika kiwango gani cha juu cha shule: Shule ya msingi, ya kiufundi, ya upili au juu zaidi</i></p>	<p>Primary.....1 Secondary.....2 Vocational3 College (middle level)4 University.....5</p>	
Q105	<p>What is the highest (class/standard/form/? year) you completed at that level? <i>Ni kiwango gani cha juu cha (darasa/kidato/mwaka) ulimaliza katika shule?</i></p>	<input type="text"/> <input type="text"/>	
Q106	<p>Are you currently attending school? <i>Kwa sasa unaendelea na shule?</i></p>	<p>Yes.....1 No2</p>	If 1 go to Q108
Q107	<p>What is the main reason that you are no longer attending school? <i>Ni sababu gani kuu zinakufanya huendi shuleni?</i></p>	<p>Family could not pay fees.....1 Physically/mentally disabled.....2 Needed/wanted to work..... 3 Domestic responsibilities..... 4 Poor performances in school..... 5 Lack of interest in school..... 6 Got married..... 7 School too far away..... 8</p>	

	<u>Do no read options</u>	Expelled from school.....9 Poor school quality.....10 Pregnant/had baby.....11 Had to care for family.....12 Other (<i>specify</i>).....96	
Q108	What is your religion? <i>Dini lako ni gani?</i>	Catholic.....1 Protestant/other Christian.....2 Islam.....3 Traditional religion.....4 Hindu.....5 No Religion.....6 Other (specify).....96	
Q109	What is your ethnic group? <i>Kabila lako ni gani?</i>	EMBU.....1 KALENJIN.....2 KAMBA.....3 KIKUYU.....4 KISII.....5 LUHYA.....6 LUO.....7 MASAI.....8 MERU.....9 MIJIKENDA/SWAHILI.....10 SOMALI.....11 TAITA/TAVETA.....12 Other (specify).....96	
Q110	Who is your primary caregiver that is the person who most looks after or takes care of you? <i>Ni nani ndiye mlezi wako mkuu yaani; huyu ni yule mtu ambaye mara nyingi anakulea ama anashugulikia mahitaji yako?</i>	Mother 1 Father 2 Step mother/step father 3 Brother 4 Sister 5 Grandfather 6 Grandmother 7 Aunt 8 Uncle 9 Other (Specify _____) 96 There is no one who looks after me 10	
Q111	Whom are you currently living with? <i>Kwa sasa unaishi wapi au na nani?</i>	with both biological parents1 Married and living with a partner2 With father only3 With mother only4 With other relatives5 Living alone6 Other.....96 Do not know98	
Q112	Some people engage in different activities that they receive money for or are paid in kind - in kind meaning, paid with such things	Yes.....1 No2	If 2 skip to Q114

	<p>as food, clothes, seeds, or housing. Others get money or goods by selling butter, selling eggs, selling chickens, or selling cow dung, among other things.</p> <p>Have you engaged in any activity for which you got money or an in kind payment in the last six months?</p> <p>(Watu wengine hujishugulisha na mambo mbalimbali ya kupata pesa au kulipwa kwa njia mbadala kama vile chakula, nguo, mbegu au makao/nyumba. Wengine hupata pesa kwa kuuza siagi, kuuza mayai, kuuza kuku, au kuuza samadi mionganoni mwa vitu vingine. Kwa miezi sita iliopita umejishughulisha na jambo lililokuletea pesa au malipo mbadala?)</p>		
Q113	<p>What types of work did you engage in the <u>last</u> six months?</p> <p><i>Ni shughuli zipi za kujiletea mapato ulizojihushisha kwa miezi sita ziliyopita?</i></p> <p>TICK ALL THAT ARE MENTIONED</p>	<p>Office work.....1 Petty trade.....2 Selling vegetables.....3 Raising poultry.....4 Selling eggs.....5 Agricultural work.....6 Construction work.....7 Selling fish.....8 Other (specify).....96</p>	
Q114	<p>Which statement best describes your relationship status?</p> <p><i>Ni taarifa gani ambayo vyema inaelezea hali yako ya uhusiano?</i></p>	<p>Currently married/ in union.....1 Separated but not currently in any union.....2 Divorced or widowed but not currently in a union....3 Currently in a romantic relationship4 Single and not in a relationship.....5 Other (Specify _____)96</p>	

SECTION 2: ACCESS TO AND USE OF MEDIA; AND SOURCES OF INFORMATION FOR SEXUAL AND REPRODUCTIVE HEALTH AND SERVICES

ACCESS TO AND USE OF MEDIA:

I would now like to talk to you about your own access to and use of media. For example: TV, radio, movies, computers, Internet, and mobile phones. For each item, please tell me whether you have access to it

(Ningependa kuzungumza na wewe kuhusu upatikanaji na matumizi ya vyombo vyahabari.Kwa mfano: televisheni, redio, sinema, tarakilishi, tovuti na simu za mkononi.Kwa kila njia, tafadhali nieleze ikiwa una ufikivu.)

Q201	<p>In your everyday life, how often do you usually listen to the radio?</p> <p><i>Katika shughuli zako za kila siku, ni mara ngapi wewe husikiliza redio?</i></p>	<p>Almost every day.....1 At least once a week.....2 At least once a month.....3 Several times a year.....4 Not at all.....5</p>	
------	---	--	--

Q202	In your everyday life, how often do you usually watch television? <i>Katika shughuli zako za kila siku, ni mara ngapi wewe huona televisheni/runinga?</i>	Almost every day.....1 At least once a week.....2 At least once a month.....3 Several times a year.....4 Not at all.....5	
Q203	In your everyday life, how often do you read newspapers and magazines? <i>Katika shughuli zako za kila siku, ni mara ngapi wewe husoma magazeti/majarida?</i>	Almost every day.....1 At least once a week.....2 At least once a month.....3 Several times a year.....4 Not at all.....5	
Q204	Do you have a mobile phone that you personally own? <i>Je, una simu ya mkononi/rununu ambayo wewe ndiye mmiliki?</i>	Yes 1 No 2	If 1 skip to Q 206
Q205	In the past year, were you able to use a mobile phone owned by someone else in the family/friends? <i>Je, katika kipindi cha mwaka moja uliopita, uliweza kutumia simu ya mkononi/rununu ambayo inamilikiwa na mtu mwingine katika familia yako?</i>	Yes 1 No 2	
Q206	Do you have access to the internet? <i>Je, una ufikivu au hufikia mtandao?</i>	Yes 1 No 2	
Q207	Do you have a social media account (Facebook, WhatsApp, Instagram, twitter, messenger)? <i>Je, una akaunti ya mtandao ya kijamii (Facebook, WhatsApp, Instagram, twitter, Messenger)?</i>	Yes 1 No 2	If 2 skip to Q209
Q208	What do you usually use the social media account for? <i>Mara nyingi unatumia mitandao ya kijamii kufanya nini haswa?</i> Select all that apply	Entertainment 1 Daily news 2 Sharing useful information on education and health 3 Chatting with friends 4 For business and networking 5 Other 96	
Q209	Have you ever read a magazine called Shujaaz that talks about adolescent's sexual and reproductive health? <i>Je, umewahi soma gazeti liitwalo Shujaaz ambalo linazungumzia afya ya uzazi ya wasichana waliobaleghe?</i>	Yes 1 No 2	

Q210	<p>Have you ever been a member of a Facebook or WhatsApp group established to provide information about sexual and reproductive health for adolescents</p> <p><i>Je, umewahi kuwa mwanachama wa Facebook au kikundi cha WhatsApp kilichoanzishwa kwa ajili ya kutoa taarifa kuhusu afya ya uzazi ya vijana?</i></p>	Yes 1 No 2	
Q211	<p>Have you ever received an SMS on information about sexual and reproductive health through your mobile phone?</p> <p><i>Je, umewahi pokea ujumbe mfupi /SMS kupitia kwenye simu yako kuhusu taarifa ya afya ya uzazi ya vijana?</i></p>	Yes 1 No 2	
Q212	<p>In the past one year, have you ever listened to a radio program that talks about adolescents sexual and reproductive health services?</p> <p><i>Je, Katika kipindi cha mwaka moja uliopita, umewahi siki programu ya redio ambayo inazungumzia huduma za afya ya uzazi ya vijana waliobaleghe</i></p>	Yes 1 No 2	

SOURCES OF INFORMATION FOR SEXUAL AND REPRODUCTIVE HEALTH AND SERVICES:

Now I would like to ask you some questions about your reproductive life and your knowledge about sexual and reproductive health as well as about programs you have seen and or have been a part of in your community where you learned about sexual or reproductive health, pregnancy, and family planning.

Sasa ningependa kukuuliza baadhi ya maswali kuhusu maisha yako ya uzazi na ufahamu wako kuhusu afya ya uzazi vilevile kuhusu programu wewe umeona na au umehusika katika jamii yako ambapo ulijifunza kuhusu afya ya uzazi, ujauzito , na upangaji uzazi.

Q213	<p>What sources of information do you normally <u>RELY on</u> to know about sexual and reproductive systems of men and women - for example how pregnancy occurs?</p> <p>SELECT ALL THAT APPLY</p> <p><i>Ni vyanzo vipi vya taarifa huwa kwa kawaida unavitegemea kujua kuhusu mifumo ya afya ya uzazi ya wanaume na wanawake - kwa mfano jinsi mimba hutokea? (Unaweza taja zaidi ya jibu moja)</i></p>	<p>School teacher 1</p> <p>Mother 2</p> <p>Father 3</p> <p>Brother 4</p> <p>Sister 5</p> <p>Other family members 6</p> <p>Friends 7</p> <p>Doctors/health care workers 8</p> <p>Radio programs 9</p> <p>Books/magazines 10</p> <p>Films/Videos 11</p> <p>Other (Specify.....) 96</p>		
Q215	<p>With whom did you discuss sexual relationships?</p> <p><i>Ni nani ulijadili naye mahusiano ya kimapenzi?</i></p> <p>SELECT ALL THAT APPLY</p>	<p>Mother or female caregiver 1</p> <p>Father or male caregiver 2</p> <p>Sister 3</p> <p>Brother 4</p> <p>Other family member 5</p> <p>Friend or other peer 6</p> <p>Doctor, nurse, or other person at a health center 7</p> <p>Other (Specify.....) 96</p>		
Q216	<p>In the past year, have you received information on sexual and reproductive health services?</p> <p><i>Je, katika kipindi cha mwaka moja uliopita, umepokea taarifa juu ya huduma za afya ya uzazi?</i></p>	<p>Yes 1</p> <p>No 2</p> <p>No response 94</p>		If 2 or 94 to Q218
Q217	<p>What was the <u>main</u> source of the information you have received?</p> <p><i>Ni nini kilichokuwa chanzo kuu cha taarifa uliopokea?</i></p>	<p>On the radio 1</p> <p>In a community meeting 2</p> <p>From a religious leader 3</p> <p>From a teacher 4</p> <p>From a peer educator 5</p> <p>From a community health worker 6</p> <p>From neighbors 7</p> <p>From friends 8</p>		

	TICK ONLY ONE ANSWER	From an association of girls/women..... 9 From relatives..... 10 Parents 11 CHV 12 Tiko pro agents 13 Shujaaz Superfan..... 14 T-Safe platform 15 Other (specify _____) 96	
Q218	In the past year, have you received any information about prevention of unintended pregnancy? <i>Je, katika kipindi cha mwaka moja uliopita ,umepokea taarifa yoyote kuhusu kuzia ujauzito usiyokusudiwa?</i>	Yes 1 No 2	If 2 skip to Q220
Q219	What was the <u>main</u> source of information? <i>Ni nini kilichokuwa chanzo <u>kuu</u> cha taarifa?</i> SELECT ONLY ONE RESPONSE	On the radio..... 1 In a community meeting..... 2 From a religious leader..... 3 From a teacher..... 4 From a peer educator..... 5 From a community health worker..... 6 From neighbors..... 7 From friends..... 8 From an association of girls/women..... 9 From relatives..... 10 MSK diva connectors 11 Tiko pro agents 12 Shujaaz Superfan..... 13 T-Safe platform 14 Other (specify)..... 96	
Q220	In the past year, have you received information about HIV/AIDS <i>Je, katika kipindi cha mwaka moja uliopita ,umepokea taarifa kuhusu virusi vya ukimwi?</i>	Yes 1 No 2 No response..... 94	If 2 or 94 Go to Section 3
Q221	What was the <u>main</u> source of information? <i>Ni nini kilichokuwa chanzo <u>kuu</u> cha taarifa?</i> SELECT ONLY ONE RESPONSE	I have not seen or heard any messages..... 1 On the radio..... 2 In a community meeting..... 3 From a religious leader..... 4 From a teacher..... 5 From a peer educator..... 6 From a community health worker..... 7 From neighbors..... 8 From friends..... 9 From an association of girls/women..... 10 From relatives..... 11 MSK Diva connectors 12 Tiko Pro agents 13	

		Shujaaz Superfan.....14 T-Safe platform15 Other (specify).....96	
--	--	--	--

	SECTION 3. FAMILY PLANNING KNOWLEDGE AND ACCESS		
	<p>READ TO PARTICIPANT: In this section I am going to ask you questions about family planning methods/Contraception, including where to get them and how they work. As I mentioned earlier, if you feel uncomfortable we can skip a question or move on to the next section.</p> <p>MSOMEE MHOJIWA: <i>Katika sehemu hii nitakuuliza maswali kuhusu njia za kuzuia mimba/ upangaji uzazi, ikiwemo pahala pa kuzipata na jinsi zinavyofanya kazi. Kama nilivyotaja hapo awali, ukihisi hauko huru tunaweza ruka swali au kuruka hadi sehemu inayofuata.</i></p>		
	CHECK FOR PRESENCE OF OTHERS BEFORE CONTINUING, MAKE EVERY EFFORT TO ENSURE PRIVACY		
Q301	Have you started getting your menses?	Yes.....1 No..... 2	If 2 skip to Q 305
Q302	At what age did you begin getting your menstrual period? <i>Je, uliana kupata hedhi yako ukiwa na umri gani?</i>	_____ Years	
Q305	<p>Can you tell me all the family planning (Contraception) methods you have heard of?</p> <p><i>Je unaweza nieleza njia zote za kuzuia mimba/kupanga uzazi ambazo umewahi sikia?</i></p> <p>Do not read the explanation in brackets when asking the question. For methods not mentioned spontaneously, probe using the information in brackets.</p>		
	Methods	Mentioned spontaneously	Mentioned by probing
	IUD (Women can have a loop or coil placed inside their uterus by a health provider) <i>(Wanawake wanaweza kuwa na coil iliyowekwa ndani ya uterasi yao na mhudumu wa afya)</i>	Yes1 No2	Yes1 No2

	<p>Male condom (Men can put a rubber sheath on their penis before sexual intercourse)</p> <p><i>(Wanaume wanaweza vaa kondomu kwenye uume wao kabla ya kushiriki katika kufanya mapenzi)</i></p>	Yes1 No2	Yes1 No2
	<p>Female condom (Women can place a sheath in their vagina before sexual intercourse)</p> <p><i>(Wanawake wanaweza kuweka kondomu kwenye uke wao kabla ya kushiriki kufanya mapenzi)</i></p>	Yes1 No2	Yes1 No2
	<p>Daily pill (Women can take a pill every day to avoid becoming pregnant)</p> <p><i>(Wanawake wanaweza kumeza tembe za kila siku ili kuzuia mimba)</i></p>	Yes1 No2	Yes1 No2
	<p>Implant (Women can have a small rod placed in their upper arm by a health provider, which can prevent pregnancy for one to three years)</p> <p><i>(Wanawake wanaweza ingiziwa vijichupa kwenye sehemu ya juu ya mkono na mhudumu wa afya vinavyoweza kuzuia mimba kwa miaka tatu mmoja hadi tano)</i></p>	Yes1 No2	Yes1 No2
	<p>Injectables or injections (Women can have an injection by a health provider that stops them from becoming pregnant for one or more months)</p> <p><i>(Wanawake wanaweza dungwa sindano na mhudumu wa afya ambayo inawazuia kupata mimba kwa kwa kipindi cha mwezi mmoja au zaidi)</i></p>	Yes1 No2	Yes1 No2
	<p>Emergency contraception/morning after pill (Women can take pills within five days after sexual intercourse to avoid becoming pregnant)</p> <p><i>(Wanawake wanaweza meza tembe kwa kipindi)</i></p>	Yes1 No2	Yes1 No2

	<i>cha siku tano baada ya kufanya mapenzi ili kuzuia kupata mimba)</i>		
	Standard days/safe days/cycle beads (Every month that a woman is sexually active she can avoid pregnancy by not having sexual intercourse on the days of the months she is most likely to get pregnant) <i>(Kwa kila mwezi mwanamke anaweza kuzuia kupata mimba kwa kutoshiriki ngono katika zile siku za mwezi ana uwezekano Zaidi wa kupata mimba)</i>	Yes1 No2	Yes1 No2
	Withdrawal (Men can be careful and pull out before ejaculation) <i>(Wanaume wanaweza kuwa waangalifu na kuvuta nje kabla ya kumwaga manii)</i>	Yes1 No2	Yes1 No2
	Lactational Ammenorhea Method (LAM): (Up to six months after childbirth, before the menstrual period has returned, women use a method requiring frequent breastfeeding day and night) (Hadi miezi sita baada ya mwanamke kuzaa mtoto,kabla ya hedhi kurudi,wanawake hutumia njia ambayo inawahitaji wanyonyeshe mtoto mara kwa mara mchana na usiku)		
	Other (Specify) 1 <hr/> <hr/>	Yes1 No2	Yes1 No2
	Other (Specify) 2 <hr/> <hr/>	Yes1 No2	Yes1 No2
Q306	Do you know of a place where you can obtain a method of family planning? <i>Je, unajua mahali ambapo unaweza kupata njia ya kuzuia mimba/kupanga uzazi?</i>	Yes1 No2	If 2 skip to Q309
Q307	What is the source of contraceptives for adolescents like you? <i>Ni wapi ambapo vijana walio baleghe kama</i>	PUBLIC SECTOR: Government hospital1 Government health center 2 Government dispensary3	

	<p><i>wewe wanaweza pata njia za kuzuia mimba/kupanga uzazi?</i></p> <p>SELECT ALL THAT APPLY</p>	<p>Other public (specify)4</p> <p>PRIVATE MEDICAL SECTOR:</p> <p>Faith based/church hospital/clinic5</p> <p>Private hospital/clinic (specify)6</p> <p>Marie Stopes Kenya7</p> <p>AMUA Clinics8</p> <p>Family Health Options Kenya9</p> <p>Tunza Clinics10</p> <p>Other private (specify).....11</p> <p>Pharmacy/chemist.....12</p> <p>OTHER SOURCE:</p> <p>NGO.....13</p> <p>Mobile clinic (specify).....14</p> <p>Community-based distributor..... 15</p> <p>Shop.....16</p> <p>Friend/relative.....17</p> <p>Other(specify)96</p>	
Q309	<p>What are some of the things people can do to avoid getting STIs? (Do not read options)</p> <p><i>Je, ni nini baadhi ya mambo ambayo watu wanaweza kufanya kuepuka kupata magonjwa ya zinaa?</i></p> <p>PROBE: ANYTHING ELSE?</p> <p>CIRCLE ALL THAT APPLY</p>	<p>Non-penetrative sex1</p> <p>Use of condom2</p> <p>Washing afterwards3</p> <p>Avoiding casual partners4</p> <p>Asking partner to avoid sex workers 5</p> <p>Asking partner to not have sex6</p> <p>Abstinence7</p> <p>Using herbs8</p> <p>Other (specify)96</p> <p>No response 99</p>	
Q310	<p>Now I will read you some statements about family planning methods and infections that may be transmitted by having sex. As I read each statement, please tell me if you strongly agree ,agree ,disagree or strongly disagree.</p> <p><i>Sasa nitakusomea ujumbe kadha kuhusu upangaji uzazi na maambukizi ambayo yanawezatokana na kushiriki ngono. Ninaposoma kila ujumbe tafadhali niambie kama unakubali au unakataa.</i></p>		
Q310 a.	<p>Some contraceptive methods can cause women to become infertile</p> <p><i>Njia za upangaji uzazi zaweza sababisha wanawake kutopata watoto</i></p>	<p>Strongly agree (Nakubali zaidi).....1</p> <p>Agree (nakubali)2</p> <p>Disagree (nakataa)3</p> <p>Strongly disagree (Nakataa zaidi).....4</p> <p>Don't know (sijui)98</p> <p>No response (hakuna jibu)99</p>	
Q310	Use of contraception is likely to cause health	Strongly agree (Nakubali zaidi)1	

b.	problems <i>Utumiaji wa njia za upangaji uzazi zaweza kuleta madhara ya kiafya</i>	Agree (nakubali)2 Disagree (nakataa)3 Strongly disagree (Nakataa zaidi)4 Don't know (sijui)98 No response (hakuna jibu)99	
Q310 c.	Use of contraception is likely to cause unpleasant side effects <i>Utumiaji wa njia za kuzuia mimba/kupanga uzazi zaweza kuleta athari mbaya zinazotokana na matumizi</i>	Strongly agree (Nakubali zaidi)1 Agree (nakubali)2 Disagree (nakataa)3 Strongly disagree (Nakataa zaidi)4 Don't know (sijui)98 No response (hakuna jibu)99	
Q310 d.	It is safe for women or adolescent to use contraception for a long time without stopping <i>Ni salama kwa wanawake au wasichana waliobaleghe kutumia njia za upangaji uzazi kwa mda mrefu bila kuwacha</i>	Strongly agree (Nakubali zaidi)1 Agree (nakubali)2 Disagree (nakataa)3 Strongly disagree (Nakataa zaidi)4 Don't know (sijui)98 No response (hakuna jibu)99	
Q310 e.	Some contraceptive methods can cause deformed (birth) defects <i>Njia zingine za upangaji uzazi zaweza kusababisha watoto wazaliwe na ulemavu</i>	Strongly agree (Nakubali zaidi)1 Agree (nakubali)2 Disagree (nakataa)3 Strongly disagree (Nakataa zaidi)4 Don't know (sijui)98 No response (hakuna jibu)99	
Q310 i	Contraceptives reduce girls/ woman's sexual urge <i>Njia za upangaji uzazi zaweza khupunguza hamu kwa wasichana au wanawake kufanya mapenzi</i>	Strongly agree (Nakubali zaidi)1 Agree (nakubali)2 Disagree (nakataa)3 Strongly disagree (Nakataa zaidi)4 Don't know (sijui)98 No response (hakuna jibu)99	
Q310 j	Girls/women who use contraceptives may become promiscuous <i>Wasichana/wanawake wanaotumia njia za upangaji uzazi wanaweza kuwa washerati</i>	Strongly agree (Nakubali zaidi)1 Agree (nakubali)2 Disagree (nakataa)3 Strongly disagree (Nakataa zaidi)4 Don't know (sijui)98 No response (hakuna jibu)99	
	READ TO PARTICIPANT: Now I want to ask you how confident you are that you could do certain things. As I read each statement, tell me if you think you definitely could, probably could, probably could not or definitely could not do each of the things listed below. MSOMEE MSHIRIKI: <i>Sasa nitakuuliza ujasiri wako kufanya mambo Fulani . Nisomapo kila ujumbe niambie ikiwa unafikiri kwa unahakika ungefanya, labda ungefanya, labda hungeweza kufanya au kwa uhakika</i>		

	<p><i>hungefanya yale yaliyo kwenye orodha nitakayosoma.</i></p> <p>How confident are you that you would be able to: (Read the options from Q311-Q318 together with the response)</p> <p><i>Uko na uhakika ya kuwa ungeweza ku:</i></p>		
Q311	<p>Use a male condom correctly?</p> <p><i>Kutumia kondomo ya wanaume kwa sawasawa/usahih?</i></p>	<p>Definitely could(Ninahakika ninaweza)1 Probably could (Labda ninaweza)2 Probably could not (labda siwezi)3 Definitely could not(Ninahakika siwezi)4</p>	
Q312	<p>Talk about family planning/contraceptive methods with your boyfriend/husband/partner?</p> <p><i>Kuo ngea kuhusu upangaji uzazi na mpenzi wako wa kiume?</i></p>	<p>Definitely could(Ninahakika ninaweza)1 Probably could (Labda ninaweza)2 Probably could not(labda siwezi)3 Definitely could not(Ninahakika siwezi)4 Do not have a boyfriend(sina mpenzi)5</p>	
Q313	<p>Ask a health provider questions about family planning methods?</p> <p><i>Kum uuliza mhudumu wa afya maswali juu ya njia za upangaji uzazi?</i></p>	<p>Definitely could(Ninahakika ninaweza)1 Probably could (Labda ninaweza)2 Probably could not(labda siwezi)3 Definitely could not(Ninahakika siwezi)4</p>	
Q314	<p>Ask a health provider questions about STIs/HIV and AIDS?</p> <p><i>Muuliza mhudumu wa afya maswali juu ya magonjwa ya zinaa/virusi vya UKIMWI na UKIMWI?</i></p>	<p>Definitely could(Ninahakika ninaweza).....1 Probably could (Labda ninaweza)2 Probably could not(labda siwezi)3 Definitely could not(Ninahakika siwezi)4</p>	
Q315	<p>Discuss pregnancy and related problems with a health provider?</p> <p><i>Jadili na mhudumu wa afya kuhusu mimba/uja uzito na shida zinazohusiana na mimba/uja uzito?</i></p>	<p>Definitely could(Ninahakika ninaweza)1 Probably could (Labda ninaweza)2 Probably could not(labda siwezi)3 Definitely could not(Ninahakika siwezi)4</p>	
Q316	<p>Visit a clinic that provides reproductive health services?</p> <p><i>Tembelea kliniki inayotoa huduma za afya ya uzazi?</i></p>	<p>Definitely could1 Probably could2 Probably could not3 Definitely could not4</p>	
Q317	<p>Recommend a modern contraceptive method to your friends</p> <p><i>Kupendekeza njia ya kisasa ya upangaji uzazi kwa marafiki zako</i></p>	<p>Definitely could1 Probably could2 Probably could not3 Definitely could not4</p>	

Q318	Consult your parents/guardian about contraception and how to use it? <i>Kushauriana na mzazi au mlezi wako kuhusu upangaji uzazi na jinsi ya kuitumia wakati utapata njia za upangaji uzazi</i>	Definitely could1 Probably could2 Probably could not3 Definitely could not4	
Q319 -Q322 . Now I would like to ask you about your recent visit to health facilities.			
<i>Sasa Ningependa kukuuliza maswali kuhusu mahudhurio yako ya hivi karibuni katika vituo vya afya</i>			
Q319	In the last 12 months, were you visited by a health worker who talked to you about family planning methods? <i>Kwa miezi 12 iliyopita, ulitembelewa na mhudumu wa afya aliyezungumzia juu ya njia za upangaji uzazi</i>	Yes1 No2	
Q320	In the last 12 months, have you visited a health facility for any health care service for yourself? <i>Kwa miezi 12 iliyopita, wewe mwenyewe umetembelea kituo cha afya kwa huduma zozote za kiafya?</i>	Yes1 No2	If 2 ☒ Q322
Q321	During any of that (those) visit (s), did any staff member at the health facility also speak to you about family planning(contraceptive) methods? <i>Wakati wa hudhurio/mahudhurio hayo, kuna mfanyakazi ye yote katika kituo cha afya alikuzungumzia kuhusu njia za upangaji uzazi?</i>	Yes1 No2 No response.....99	
Q322	How long does it usually take you to get from your house to the nearest health center/facility? (While on foot) If over 60 minutes, provide answer in hour and minutes <i>Kwa kawaida inakuchukua muda gani kutoka nyumbani hadi kituo cha afya kilicho karibu nawe?</i>	Hours Minutes Don't know 98	
Q323 -Q327: I will read statements about your parents' support for adolescents' sexual and reproductive health. Please tell us if you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree.			
<i>Nitasoma ujumbe kuhusu jinsi ambavyo wazazi wako wanasaidia katika afya ya uzazi na kujamiihana ya vijana.Tafadhali nieleze ikiwa unakubaliana sana,unakubali,haukubali wala hukatai,hukubali kabisa au hukubali)</i>			
Q32 3	Parents in my community support unmarried adolescent girls using contraception	Strong agree..... 1 Agree 2 Neither agree nor disagree 3	

	<i>Wazazi katika jamii yangu husaidia wasichana waliobaleghe ambao hawajaolewa kutumia njia za upangaji uzazi</i>	Disagree 4 Strongly Disagree 5	
Q324	Parents in my community disapprove unmarried adolescent girls having a child before finishing high school <i>Wazazi katika jamii yangu hawaungi mkono wasichana waliobaleghe ambao hawajaoelewa kupata mtoto kabla ya kumaliza shule ya upili</i>	Strong agree..... 1 Agree 2 Neither agree nor disagree 3 Disagree 4 Strongly Disagree 5	
Q325	Parents in my community disapprove of unmarried adolescent girls having a child? <i>Wazazi katika jamii yangu hawaungi mkono wasichana waliobaleghe ambao hawajaoelewa kupata mtoto kabla ya kumaliza shule ya upili</i>	Strong agree..... 1 Agree 2 Neither agree nor disagree 3 Disagree 4 Strongly Disagree 5	
Q326	Parents in my community disapprove adolescent girl's getting married before finishing high school <i>Wazazi katika jamii yangu hawaungi mkono wasichana waliobaleghe kuolewa kabla ya kumaliza shule ya upili</i>	Strong agree..... 1 Agree 2 Neither agree nor disagree 3 Disagree 4 Strongly Disagree 5	

Now,I would like to ask you some questions about how you have been communicating with your parents/caregiver about the changes in your body and contraceptive use

Q327	Have you ever discussed with your parents about changes in your body, sexual activity, or contraceptive methods? <i>Je, umewahi zungumza na wazazi wako kuhusu mabadiliko yanayofanyika kwenye mwili wako ,mambo ya kimapenzi au upangaji uzazi</i>	Yes 1 No 2	
Q328	Have you ever discussed with your parents about problems girls face with a boyfriend/romantic partner, or husband? <i>Je, umewahi zungumza na wazazi wako kuhusu tatizo ambazo wasichana hupitia na wapenzi wao au waume wao?</i>	Yes 1 No 2	
Q329	Have you ever discussed with your parents whether or not you should use contraceptive methods with your boyfreind? <i>Je umewahi zungumza na wazazi wako ikiwa</i>	Yes 1 No 2	

	unafaa au haufai kutumia njia za upangaji uzazi na mpenzi wako?		
--	--	--	--

SECTION 4. EXPOSURE TO ITH PROGRAM

READ TO PARTICIPANT: I would now like to ask you some questions about the T-Safe or ITH program you might have heard about in your community where you learned about sexual or reproductive health, pregnancy, and family planning.

MSOMEE MHOJIWA: Ningependa kukuuliza maswali kuhusu mradi wa T-safe au ITH ambayo umesikia katika jamii ambapo ulijifundisha kuhusu afya ya uzazi, mimba na upangaji wa uzazi.

Q401	<p>Have you ever heard about the T-Safe or Tiko or ITH programme?</p> <p><i>Je umewahi kusikia kuhusu T-safe au Tiko au mradi wa ITH?</i></p>	Yes1 No2 I don't know98 No response99	If 2, 98 or 99 skip to 404
Q402	<p>In the past 36 months , have you received information about reproductive health, pregnancy, or family planning from ITH/T-Safe programme through the internet/Facebook?</p> <p><i>Katika miezi 36 iliyopita, je, umepokea habari kuhusu afya ya uzazi, ujauzito, au upangaji uzazi kutoka kwenye mradi wa ITH/T-Safe kupitia kwenye mtandao/Facebook?</i></p>	Yes1 No2 I don't know98 No response99	If 2 or 98 or 99 Q404
Q403	<p>Which site on internet or Facebook?</p> <p><i>Mtandao upi?</i></p> <p>TICK ALL THAT RESPONDENT MENTIONS</p>	Triggerise/T-safe Facebook page1 Marie Stopes Kenya Facebook page2 Well Told Story Facebookpage.....3 Other (specify)96 No response99	
Q404	<p>In the past 36 months, have you received information about reproductive health, pregnancy, or family planning from T-Safe or ITH programme through a</p>	Yes1 No2 I don't know98 No response.....99	If 2,98,99 skip to Q 407

	mobile phone service like SMS or Whatsapp? <i>Katika miezi 36 iliyopita, je umepokea habari kuhusu afya ya uzazi, ujauzito, au upangaji uzazi kutoka kwa T-safe au mradi was ITH kupitia huduma za simu kwa mfano ujumbe mfupi (SMS) au Whatsapp?</i>		
Q405	Which person or organization sent you these messages? <i>(Ni nani au ni shirika lipi lilikutumia ujumbe huo?)</i> TICK ALL THAT RESPONDENT MENTIONS	Marie Stopes Kenya1 T-safe/Triggerise.....2 Well Told Story.....3 Other (specify).....96 No response99	
Q406	How many times have you received information through SMS or Whatsapp from Marie Stopes Kenya/Triggerise/Well Told Story in the past 36 months? <i>Katika miezi 36 zilizopita, Je, ni mara ngapi umepokea habari za Whatsapp au ujumbe mfupi(SMS) kutoka Marie Stopes Kenya/ Triggerise / Well Told Story ??</i>	Once.....1 A few times.....2 Once a month.....3 Multiple times a month.....4 No response.....99	
Q407	In the past 36 months, have you received information about reproductive health, pregnancy, or family planning in a community meeting or other public event organized by ITH/T-safe ? <i>Katika miezi 36 iliyopita, je, umepokea habari kuhusu afya ya uzazi, ujauzito, au kupanga uzazi katika mkuutano wa jamii au mkuutano wowote wa umma uliyoandalishi na ITH/T-safe?</i>	Yes (Ndiyo).....1 No (La).....2 I don't know98 No response99	If 2 or 98 or 99 skip to Q411
Q408	What was/were the name(s) of the event(s) or the organization	ITH /T-safe event.....1 Triggersie2	If 96, 98 or 99 skip to

	<p>that put on the(se) T-SAFE event(s)?</p> <p><i>Je, jina/majina ya mukutano/mikutano hiyo/hizo au shirika lililopanga mukutano / mikutano ni?</i></p> <p><i>CHECK ALL THAT APPLY</i></p>	<p>MarieStopes Kenya3</p> <p>Well Told Story/Shujaaz.....4</p> <p>Other (specify).....96</p> <p>I don't know98</p> <p>No response.....99</p>	Q411		
Q409	<p>How many times have you attended/participated in an ITH /T-safe events in the past 36 months?</p> <p><i>Je, ni mara ngapi umehudhuria/ umeshiriki shughuli ya ITH/ T-safe Katika miezi 36 iliyopita?</i></p>	<p>Number of times</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>No response.....99</p> <p>I don't know98</p>			
Q410	<p>At this/these ITH /T-safe event(s), did anyone ever speak to you one-on-one about family planning/contraception, reproductive health or pregnancy in the past 36 months?</p> <p><i>Katika miezi 36 iliyopita,Je katika shughuli hiyo/hizo, kuna yeyote alikuongelesha moja kwa mojakuhusu kupanga uzazi, afya ya uzazi au mimba?</i></p>	<p>Yes.....1</p> <p>No.....2</p> <p>I don't know.....98</p> <p>No response.....99</p>			
Q411	<p>In the last 36 months , have you ever registered to a T-safe/Triggerise platform using a mobile phone after discussing with a mobilizer about the T-Safe?</p> <p><i>Katika kipindi cha miezi 36 iliyopita,je umewahi kujisajili kwenye jukwaa au mradi wa T-safe/Triggerise kutumia simu ya mkononi baada ya kuwa na mazungumzo na mhamasishaji kuhusu T-safe?</i></p>	<p>Yes.....1</p> <p>No.....2</p> <p>I don't know.....98</p>			
Q412	<p>In the last 36 months , have you ever registered to a T-safe/Triggerise platform using a mobile phone after discussing</p>	<p>Yes.....1</p> <p>No.....2</p> <p>I don't know.....98</p>			

	with your peer or family members about the ITH/T-Safe? <i>Katika kipindi cha miezi 36 iliyopita,je umewahi kujisajili kwenye jukwaa au mradi wa T-safe/Triggerise kutumia simu ya mkononi baada ya kuwa na mazungumzo na mtu wa rika lako au mtu wa familia yako kuhusu ITH/T-safe?</i>				
Q412a	In the last 36 months, have you ever registered to a T-safe/Triggerise platform using a mobile phone by yourself? <i>Katika kipindi cha miezi 36 iliyopita,je umewahi kujisajili mwenyewe kwenye jukwaa au mradi wa T-safe/Triggerise kutumia simu ya mkononi</i>	Yes.....1 No.....2 I don't know.....98			
Q413	Has a mobilizer from ITH/ T-safe talked to you about family planning, pregnancy prevention or HIV in the last 36 months? <i>Katika kipindi cha miezi 36 iliyopita,mhamasishaji (mobilizer) wa T-safe amezungumza na wewe kuhusu afya ya uzazi na jinsi ya kuzuia mimba au virusi vya ukimwi(HIV)?</i>	Yes.....1 No.....2 I don't know.....98 No response.....99	If 2,98 Or 99 skip to 425		
Q414	How many times did you speak one-on-one with an ITH /T-safe mobiliser in the last 36 months ? <i>Je ni mara ngapi ulizungumza moja kwa moja na mhamasishaji(mobiliser) wa ITH au T-safe katika moja wapo ya mikutano hii ya ITH au T-safe katika kipindi cha miezi 36 iliyopita?</i>	Number of times <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table> No response99			
Q415	After any of those conversations with the ITH/T-safe mobiliser, did they refer you to or give you a card for family planning/contraception or	Yes.....1 No.....2 Not applicable because not sexually active.....3	If 2,3,4,98 Or 99 skip to 425		

	reproductive health services? <i>Baada ya mazungumzo haya, je, ali/walikupea rufaa au vocha ya huduma za kuzuia mimba/kupanga uzazi au afya ya uzazi?</i>	Not applicable because satisfied with current contraception.....4 I don't know98 No response99	
Q416	Did they escort you to the clinic? <i>Je ulisindikizwa kuenda kliniki?</i>	Yes.....1 No.....2 I don't know.....98 No response99	
Q417	Did you end up speaking with a family planning service provider or reproductive health provider as a result of this referral? <i>Je ulizungumza na mhudumu wa upangaji uzazi au afya ya uzazi kutokana na hio rufaa?</i>	Yes.....1 No.....2 I don't know.....98 No response99	
Q418	Did you seek family planning services or reproductive health services as a result of speaking with this ITH /T-safe mobiliser? <i>Je ultafuta huduma za upangaji uzazi au afya ya uzazi kutokana na kuzungumza na mhamasishaji wa ITH au T-safe?</i>	Yes.....1 No.....2 I don't know.....98 No response99	If 2,98,99 skip to Q425
Q419	What service (s) did you receive after speaking with T-Safe provider? <i>Huduma gani/zipi ulipokea baada ya kuzungumza na mhudumu wa T-safe?</i>	Contraception.....1 Contraception counselling2 HIV/STI testing.....3 Pregnancy testing4 Other96	If ,3,4,96 skip to Q425
Q420	Which contraception methods did you receive as a result of the visit to the T-Safe provider? <i>Njia gani/zipi za upangaji uzazi ulipokea kutokana na kutembelea mhudumu wa T-safe?</i>	IUD.....1 Male condom.....2 Female condom.....3 Daily pill.....4 Implant.....5 Injectables or injections.....6 Emergency contraception.....7 Other (specify).....96	If 1,5 Or 96 go to Q 425
Q420a.	If you received short term methods (Condoms, Injectables or Pills) have you gone back to	Yes.....1 No.....2	

	the T-safe provider for a refill (2 nd short of injectables or Pills)? <i>Ikiwa ulipokea njia ya upangaji uzazi ya muda mfupi(condoms,injectables(shindano) au pills),je umerudi tena kwa mhudumu wa T-safe ili kuongeza pills au kupata shindano(injectables) nyigine baada ya kuisha?</i>		
Q420b.	Did you discontinue or are still using the same method? <i>Je uliwacha kutumia au unatumia tu ile njia ya kitambo/ awali ya upangaji uzazi</i>	Discontinued1 Still using same method.....2	If 2 skip to Q425
Q420C	If discontinued or stopped, what are the main reasons for discontinuing <i>Ikiwa uliacha kuitumia,sababu kuu za kuwacha kuitumia ni zipi?</i>	Infrequent sex/husband away.....1 Became pregnant while using..... 2 Wanted to become pregnant.....3 Husband/partner disapproved.....4 Wanted more effective method.....5 Side effects/health concerns..... 6 Lack of access/too far.....7 Costs too much.....8 Inconvenient to use.....9 Up to god/fatalistic.....10 Difficult to get pregnant.....11 Marital dissolution/separation.....12 Other.....96 Don't know.....98	
Q425	Other than your participation in any of these large events, in the past 36 months, were you ever approached one-on-one by someone in your community who referred you for family planning/contraceptive or reproductive health services?	Yes.....1 No.....2 I don't know.....98 No response99	If 2,98,99 skip to Q428

	<i>Mbali na kushiriki katika shughuli/mkutano yeote kwa hizi shughuli kuu katika, miezi 36 iliyopita, kuna yeote aliyekukujia na kuzungumza nawe moja kwa moja kuhusu unakoweza kupata huduma za upangaji uzazi au afyaa uzazi?</i>		
Q426	Which clinic were you referred to? <i>Je, ulipewa rufaa kuenda kliniki gani?</i>	Marie Stopes Kenya.....1 Amua clinic.....2 Tunza clinic.....3 FHOK4 Other (specify).....96 I don't know.....98 No response99	
Q427	Did you visit this clinic as a result of this referral? <i>Je ulitembelea kliniki hiyo kutokana na rufaa hiyo?</i>	Yes.....1 No.....2 I don't know.....98 No response99	
Q428	In the past 36 months , did you receive any contraception or HIV Tesing through the T-Safe or ITH programme <i>Katika miezi 36 iliyopita, je ulipokea njia yoyote ya upangaji uzazi au ulipolewa HIV kuitia T-safe au mradi wa ITH?</i>	Yes.....1 No.....2 I don't know.....98 No response99	If 2,98,99 skip to Section 5
Q429	What service did you receive from T-Safe? <i>Je, ni huduma gani ulipokea kutoka kwa T-safe?</i>	Contraception.....1 Contraception counselling2 HIV/STI testing.....3 Pregnancy testing4 Other96	

SECTION 5. SEXUAL ACTIVITY, CONTRACEPTIVE USE AND THE T-SAFE PROGRAM

READ TO PARTICIPANT: Now I would like to ask some questions about sexual activity in order to gain a better understanding of some important life issues. Let me assure you again that your answers are completely confidential and will not be told to anyone. If we should come to any question that you don't want to answer, just let me know and we will go to the next question.

(MSOME MSHIRIKI: Sasa ningependa kukuuliza maswali kuhusu shughuli za kingono ili niweze tena kupata ufahamu

bora kwa maswala muhimu ya afya. Nakuhakikisha tena ya kwamba majibu yako yatakuwa ya siri na hayataelezwa kwa mtu yejote. Iwapo tutafikia swali ambalo hungelipenda kujibu, hebu unijuze na tutaenda kwa swali linalofuata.)

CHECK FOR PRESENCE OF OTHERS BEFORE CONTINUING, MAKE EVERY EFFORT TO ENSURE PRIVACY

Q501	<p>Have you ever had sexual intercourse (meaning you slept with man and had sex)</p> <p><i>Umeshawahi kufanya mapenzi (nikimaanisha ulilala na mwanaume na kufanya ngono)</i></p>	<p>Yes.....1 No2 No response.....99</p>	If 2 or 99 601		
Q502	<p>How old were you when you had sexual intercourse for the very first time?</p> <p><i>Ulikuwa na umri gani ulipofanya ngono/ mapenzi kwa mara ya kwanza?</i></p>	AGE IN YEARS.... <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"><tr><td style="width: 50px;"></td><td style="width: 50px;"></td></tr></table>			
Q503	<p>When was the last time you had sexual intercourse?</p> <p><i>Mara yako ya mwisho uliposhiriki ngono ni lini?</i></p>	<p>_____ Days ago _____ Months ago _____ Years ago</p>			
Q504	<p>During your most recent sexual intercourse, was a condom used?</p> <p><i>Wakati wa hivi majuzi uliposhiriki ngono, Je kondomu ilitumika?</i></p>	<p>Yes1 No2 No response.....99</p>			
Q505	<p>Have you ever used anything or tried any contraceptive method to delay or avoid getting pregnant?</p> <p><i>Umewahi kutumia au kujaribu njia yoyote ya upangaji uzazi ya kuchelewesha au kuzuia kupata mimba?</i></p>	<p>Yes1 No2</p>			
Q506	<p>Are you or your partner currently doing something or using a contraceptive method to delay or avoid getting pregnant?</p> <p><i>Je, kwa sasa, wewe au mwenzio unafanya/mnafanya chochote au kutumia njia yoyote ya ya kuchelewesha /kuzuia kupata mimba?)</i></p>	<p>Yes1 No.....2 No response.....99</p>	If 2 or 99 528		

Q507	<p>Which method are you currently using? <i>Ni njia gani unatumia/mnatumia kwa sasa?</i></p> <p>CIRCLE ONLY ONE ANSWER (If more than one method, circle the highest method – considered to be the most effective)</p>	<p>IUD 1 Male condom 2 Female condom 3 Daily pill 4 Implant 5 Injectables or injections 6 Emergency contraception 7 Standard days/safe days 8 Withdrawal 9 Other (specify) 96</p>	If 8 or 9, skip Q525
Q508	<p>Where did you obtain your current family planning method?? <i>Ni wapi ulipata/ulipokea njia ya upangaji uzazi unayotumia kwa sasa?</i></p> <p>CIRCLE ONLY ONE ANSWER</p>	<p>PUBLIC SECTOR: Government hospital 11 Government health center 12 Government dispensary 13 Other public (specify) 16</p> <p>PRIVATE MEDICAL SECTOR: Faith based/church hospital/clinic..... 21 Private hospital/clinic (specify)..... 22 Marie Stopes Kenya 23 AMUA Clinics 24 Family Health Options Kenya 25 Tunza Clinics 26 Other private (specify)..... 27 Pharmacy/chemist..... 28 From T-Safe clinic or Pharmacy..... 29</p> <p>OTHER SOURCE: NGO..... 31 Mobile clinic (specify)..... 32 Community-based distributor 33 Shop..... 34 Friend/relative..... 35 Other(specify)..... 96</p>	
Q509	<p>When did you begin using the current family planning method? <i>Je, ni lini Uulianza kutumia lini njia ya upangaji uzazi unayotumia kwa sasa?</i></p> <p>PLEASE RECORD THE DATE. THE DATE SHOULD BE FOUND BY CALCULATING BACKWARDS FROM</p>	<p>DAYS _____</p> <p>MONTH _____</p> <p>NO MONTH 98</p> <p>YEAR _____</p> <p>NO YEAR 98</p>	

	MEMORABLE EVENTS IF NEEDED		
Q510	For how long have you been using (CURRENT METHOD) without stopping? <i>Je, umeitumia kwa muda gani bila kusitisha/ kuwacha kutumia njia ya upangaji uzazi unayotumia kwa sasa?</i>	DAYS _____ Month _____ NO Month98 YEAR _____ NO YEAR98	
Q511	METHOD CURRENTLY USING – Check Q507 Before visiting the provider, did you know which contraceptive method you wanted ? <i>Kabla ya kumtembelea mhudumu, ulikuwa unajua njia ya upangaji uzazi uliokuwa ukitaka?</i>	Yes.....1 No.....2 No response.....99	If 2 or 99 ☐ Q513
Q512	At that time, which method did you want MAINLY? <i>Wakati huo, ni njia gani SANA SANA ultaka?</i> CIRCLE ONLY ONE ANSWER	IUD (<i>Coil</i>).....1 Male condom (<i>Kondomu ya wanaume</i>)2 Female condom (<i>kondomu ya wanawake</i>)..3 Daily pill (<i>Tembe za kila siku</i>).....4 Implant (<i>Kutungikwa mwilini</i>).....5 Injectables or injections (<i>sindano</i>).....6 Emergency contraception (<i>Tembe za dharura</i>).....7 Standard days/safe days (<i>Siku salama</i>).....8 Withdrawal (<i>Kutoa kabla ya kumwaga manii</i>)9 Other (Nyingineyo)96 No response (<i>Hakuna jibu</i>).....99	
Q513	CURRENT METHOD When you obtained your <u>current</u> family planning method, were you told by the provider about side effects or problems you might have with that method to delay or avoid getting pregnant? <i>Wakati ulipata njia ya upangaji uzazi unayotumia kwa sasa, uliambiwa na mhudumu kuhusu madhara au shida unazoweza kupata kutokana na matumizi ya njia hiyo ya upangaji uzazi)</i>	Yes1 No2	
Q514	Were you told what to do if you experienced side effects or problems?	Yes1 No2	

	<i>Je, ulielezwa la kufanya iwapo ungepata madhara au shida yanayotokana na matumizi yake?</i>		
Q515	Were you told by the family planning provider about other methods of family planning that you could use? <i>Je, ulielezwa na mhudumu wa upangaji uzazi kuhusu njia zingine mbadala za upangaji uzazi ambazo ungetumia?</i>	Yes1 No2	If 2, skip to Q517
Q516	Which other methods of family planning were you told about other than the one you received? <i>Ni njia zipi zingine mbadala za upangaji uzazi ulizolelezwa kando na hiyo ambayo ulipokea?</i> (SELECT ALL THAT APPLY)	IUD1 Male condom2 Female condom3 Daily pill4 Implant5 Injectables or injections6 Emergency contraception7 Male/female sterilization8 Standard days/safe days.....9 Withdrawal10 Other (specify)96	
Q517	During that visit, did you obtain the method you wanted to delay or avoid getting pregnant? <i>Wakati wa hudhurio hilo, uliweza kupata njia ya kuzuia mimba/kupanga uzazi uliokuwa ukitaka?</i>	Yes1 No.....2 Don't Know98	If 1 Skip to 519
Q518	Why didn't you obtain the method you wanted? <i>Kwa nini hukupata njia uliokuwa ukitaka?</i> (SELECT ALL THAT APPLY)	Method out of stock that day.....1 Method not available at all2 Provider not trained to provide method3 Provider recommended a different method...4 Not eligible for that method.....5 Method was too expensive6 Other (specify).....96	
Q519	During that visit, who made the final decision about what method you got? <i>Wakati wa hudhurio hilo, ni nani alifanya uamuzi wa mwisho kuhusu njia ya upangaji uzazi uliopata?</i> CIRCLE ONLY ONE ANSWER	Me alone1 Provider2 Partner3 Me and provider4 Me and partner5 Other (specify)96	

Q520	Would you return to that facility? <i>Je, unaweza kurudi katika kituo hicho?</i>	Yes1 No2	
Q521	Would you refer a friend who is also an adolescent (i.e. under 19 years old) to that facility? <i>Je, unaweza kupendekeza kituo hicho kwa rafiki yako ambaye pia amebaleghe (ni wa umri wa chini ya miaka 19)?</i>	Yes1 No2	
Q522	Are you still using this same method? <i>Je, unatumia njia hiyo kwa sasa?</i>	Yes1 No2	If 1 skip to 526
Q523	When did you stop using your MOST RECENT Family planning method? <i>Je, uliwacha lini kutumia njia yako ya upangaji uzazi ya HIVI MAJUZI?</i>	DAYS _____ MONTH _____ YEAR _____ UNKNOWN.....98	
Q524	What is the main reason why you stopped using this method? <i>Je, ni sababu gani kuu iliyokufanya kusitisha kutumia njia hii ya upangaji uzazi?</i> ONLY ONE RESPONSE IS ALLOWABLE	Infrequent sex/husband away.....1 Became pregnant while using.....2 Wanted to become pregnant.....3 Husband/partner disapproved.....4 Wanted more effective method.....5 Side effects/health concerns.....6 Lack of access/too far.....7 Costs too much.....8 Inconvenient to use.....9 Up to god/fatalistic.....10 Difficult to get pregnant.....11 Marital dissolution/separation.....12 Other.....96 Don't know.....98	

Q525	Have you used any other family planning methods since stopping this method? <i>Je, umetumia njia nyingine yeyote ya upangaji uzazi tangu usitishe kutumia njia hii?</i>	Yes1 No2	
Q526	In the last 12 months, have you/has anyone paid any fees for your family planning services (including the most recent/current method)? <i>Kwa miezi 12 zilizopita wewe/mtu mwingine umelipia/amelipia gharama yako ya huduma za upangaji uzazi (ikiwemo njia ya hivi majuzi/ unayotumia kwa sasa?</i>	Yes1 No2 Don't Know98	If 2 or 98 Skip to 528
Q527	How much did you/the person pay? <i>Je, ulilipa/alilipa pesa ngapi?</i>	FEE _____ Kenyan Shillings Don't know9898	

Check Q506, ask 528-Q530 if the respondent is not using a contraceptive method

Q528	Tell me which reasons best describe why you and your partner are not currently using contraception. SELECT AS MANY AS APPLY <i>Niambie sababu ambayo inaelezea vyema kwa nini wewe na mwenzio kwa sasa hamatumii njia zozote za upangaji uzazi.</i> RECORD ALL REASONS MENTIONED.	I am too embarrassed to talk about using contraception1 fear of Side effects/health concerns.....2 I am breastfeeding3 It is too hard to get my partner to use contraception with me4 Contraception interferes with enjoyment5 I don't know where to get contraception6 I don't want to seem too eager for sex7 I don't think I could get pregnant8 I have never really thought about it9 I can't afford it10 Infrequent sex.....11 Other (specify).....96	
Q529	Do you think you will use a contraceptive method to delay or avoid pregnancy at any time in the future? <i>Je, unadhani utatumia njia ya upangaji uzazi katika siku za usoni?</i>	Yes1 No.....2 Not sure.....3 No response.....94 Don't know.....98	If 2,3, 94, Or 98 Skip to 601

Q530	<p>Which contraceptive method do you intend to use in the future</p> <p><i>Ni njia gani ya upangaji uzazi ambayo unatarajia/unakusudia kutumia katika siku usoni?</i></p> <p>SELECT ONLY ONE METHOD</p>	IUD..... 1 Male condom..... 2 Female condom..... 3 Daily pill..... 4 Implant..... 5 Injectables or injections..... 6 Male Sterilization 7 Female Sterilization 8 Emergency contraception..... 9 Standard days/safe days..... 10 Withdrawal..... 11 Other (Specify _____) 96 Don't know..... 98 No response..... 99	

SECTION 6: Effect of the Corona Pandemic on Family planning/SRH Service use

Now I would like to ask about your questions about how the Corona Virus pandemic affected adolescent's access to and utilization of family planning and sexual and reproductive health services.

Q601-603 ask all respondents whether sexually active or not.

Sasa ningependa kukuuliza maswali kuhusu jinsi janga la virusi vya korona limeathiri ufukivu na matumizi ya huduma za njia za kuzuia/kupanga uzazi na afya ya uzazi kwa vijana waliobaleghe.

Q601	<p>Did you or any member of your household get affected by the Corona Virus?</p> <p><i>Je wewe au mtu yeyote wa jamii yako aliyathiriwa na virusi vya korona?</i></p>	Yes 1 No 2 Don't know 98	
Q602	<p>Has any member of your household or close friends been quarantined due to fear of contact with someone who had the virus?</p> <p><i>Je kuna mtu yeyote wa jamii yako alitengwa mahali(quarantine) kwa sababu ya woga ya kuwa alikuwa amekutana/ametangamana na mtu aliyekuwa na virusi hivi?</i></p>	Yes 1 No 2 Don't know 98	
Q603	<p><u>During</u> the last six months of Corona Virus outbreak, how often did your household not have enough money for necessities, such as food, bills or medical expenses?</p> <p><i>Katika kipindi cha miezi sita zilizopita tangu Coronavirus ilipotoka, je ni mara ngapi nyumba yako</i></p>	Often 1 Sometimes 2 Rarely 3 Never 4 Don't know 98	

	<i>haikuwa na pesa ya kutosha ya kufanya shughuli zinazohitajika kwa sana kama chakula,bills au gharama za matibabu?</i>		
	For the remaining questions check whether respondent is sexually active (Q501). Ask only those sexually active		
Q604	In the last six months of the Corona Virus Pandemic (since February 2020), did you visit a health facility for family planning or other sexual and reproductive health services? <i>Katika kipindi cha miezi sita zilizopita ya janga la Corona virusi vya korona (tangu Februari 2020),je ulitembelea kituo cha afya kwa sababu ya huduma za upangaji uzazi au huduma zingine za afya ya uzazi?</i>	Yes1 No2 Don't know98	If 2 or 98, skip to 608
Q605	Did you obtain your family planning or SRH services? <i>Ikiwa ndio, je ulipokea huduma yako ya njia za upangaji uzazi au afya ya uzazi?</i>	Yes1 No2 Don't know98	If 2 or 98, skip to 607
Q606	Which contraceptive method did you receive? <i>Je ulipokea njia gani ya upangaji uzazi/kuzuia mimba?</i>	IUD1 Male condom2 Female condom3 Daily pill4 Implant5 Injectables or injections6 Emergency contraception7 Male/female sterilization8 Standard days/safe days.....9 Withdrawal10 Other (specify)96	
Q607	Why didn't you obtain the service? <i>Ikiwa la, kwanini hukupokea huduma hiyo?</i>	Method out of stock that day.....1 Method not available at all2 Provider not available3 Provider recommended a different method.....4 Clinic was closed due to CORONA VIRUS5 Clinic working hours changed and was not convenient6 Was asked to pay for the service7 Other (specify).....96	Ask if Q605 is 2 Or 98
Q608	In the last six months of the Corona Virus pandemic (since February 2020), did you call a family planning provider or a tele medicine to discuss about your family planning or other sexual and reproductive health	Yes1 No2 Don't know98	If 2 or 98, skip to 610

	services? <i>Katika kipindi cha miezi sita iliyopita ya janga la Corona(tangu Februari 2020),je ulipigia simu mhudumu anayehusika na maswala ya upangaji uzazi ili kujadili kuhusu njia yako ya upangaji uzazi au huduma zingine za afya ya uzazi?</i>		
Q609	Did you get a counselling or advice on what to do? <i>Je ulipata ushauri au mawaidha kuhusu kile ulichopaswa kufanya?</i>	Yes1 No2 Don't know98	
Q610	During the last six months of the Corona Virus pandemic (since February 2020), did you stop using a contraceptive method that you were using for any reason? <i>Katika kipindi cha miezi sita iliyopita ya janga la virusi vya korona (tangu Februari 2020), Je ulisitisha/uliwacha kutumia njia ya upangaji uzazi/kuzuia mimba uliyokuwa ukitumia kwa sababu yoyote?</i>	Yes1 No2 Don't know98	If 2 or 98, skip to 612
Q611	What is the main reason why you stopped using this method? <i>Je, ni sababu gani kuu iliyokufanya kusitisha/kuwacha kutumia njia hii ya upangaji uzazi?</i> ONLY ONE RESPONSE IS ALLOWABLE	Method out of stock that day.....1 Method not available at all2 Provider not available3 Provider recommended a different method.....4 Clinic was closed due to Corona Virus.....5 Clinic working hours changed and was not convenient.....6 You were asked to pay for the service7 Became pregnant while using8 Wanted to become pregnant.....9 Wanted more effective method.....10 Side effects/health concerns.....11 Marital dissolution/separation12 Other.....96	
Q612	Have you heard of a clinic or dispensary that closed down due to the Corona Virus pandemic in your community?	Yes1 No2 Don't know98	

	<i>Je umesikia kuhusu kliniki au dispensary iliyofungwa kwa sababu ya janga la virusi vya korona?</i>		
Q613	Have you heard of a clinic or dispensary whose working hours changed as a result of the Corona Virus pandemic in your community ? <i>Je umesikia kuhusu kliniki au dispensary ambayo masaa yao ya kufanya kazi ilibadilishwa kwa sababu ya janga la virusi vya korona?</i>	Yes1 No2 Don't know98	

SECTION 7: PREGNANCY AND BIRTH EXPERIENCES

ASK IF Q 501 =1

Now I would like to ask about experiences of being pregnant and giving birth during your life.

Sasa ningependa kukuuliza kuhusu ujauzito na kuzaa katika maisha yako.

Q701	Have you ever been pregnant? <i>Je, umewahi kuwa mjamzito?</i>	Yes1 No2 Don't know98	If 1, skip to 703 If 2 or 98 Go to the end
Q 701 A	Are you currently pregnant? <i>Je, wewe ni mjamzito kwa sasa?</i>	Yes1 No2 Don't know98	If 2 or 98 Go to 703
Q702	How many months pregnant are you? <i>Ujauzito ni wa miezi mingapi?</i>	_____ Months	
Q703	EVER PREGNANT At what age did you become pregnant for the very first time? <i>Ulikuwa na miaka mingapi ulipokuwa mjamzito kwa mara ya kwanza?</i>	Age at first pregnancy _____ Years	
Q704	Have you had a pregnancy in the last one year? <i>Je, umekuwa mjamzito katika kipindi cha mwaka moja uliopita?</i>	Yes1 No.....2 No response.....99	

Q705	<p>Have you ever had a pregnancy that <i>did not end in a live birth</i> (miscarried, or ended in a stillbirth)?</p> <p><i>Je, umewahi kuwa na ujauzito ambayo hakuisha kwa mtoto kuonyesha dalili ya uhai wakati alipozaliwa? (uliisha kabla ya wiki 20 hukupataau ambao uliis birth ha kati ya wiki 20 na 28 na mtoto hakuonyesa dalili ya uhai)?</i></p>	Yes 1 No..... 2 No response..... 99	
Q706	<p>Sometimes a girl becomes pregnant when she does not want to be. Have you ever been pregnant when you did not want to be?</p> <p><i>Wakati mwingine msichana anaweza kuwa mjamzito wakati ambapo hataki kuwa mjamzito. Je, umewahi kuwa mjamzito wakati ambapo hukutaka kuwa mjamzito?</i></p>	Yes 1 No..... 2 No response..... 99	If 2 or 99 skip to 708
Q707	<p>CHECK (Q701) IF RESPONDENT HAS CHILDREN, IS CURRENTLY PREGNANT OR HAS EVER BEEN PREGNANT BEFORE ASKING: This is for the most recent pregnancy.</p> <p>I would like to ask about your most recent/current pregnancy.</p> <p><i>Ningependa kukuuliza kuhusu mimba yako ya hivi majuzi/ya sasa</i></p> <p>At the time you became pregnant with this child, did you want to become pregnant then, did you want to wait until later, did you want no (more) children, or did you not mind either way?</p> <p><i>Ningependa kukuuliza kuhusu mimba yako ya hivi majuzi/ya sasa</i></p> <p><i>Wakati ulipata ujauzito wa mtoto huyu, ultaka kuwa mjamzitokupata mimba wakati huo, ultaka kungojeakusubiria hadi baadaye, hukutaka mtoto/watoto wengine, au hukujali lolote?</i></p>	Wanted then 1 Wanted to wait 2 Wanted no more 3 Didn't mind either way 4 No response 99	
Q708	<p>Birth</p> <p>Now I would like to ask you about all the births you have had during your life. Have you ever given birth?</p> <p><i>Sasa ningependa kukuliza kuhusu kujifungua kwote umekuwa nao katika maisha yako.</i></p> <p><i>Je, ushawahi kupata mtoto/kujifungua ?</i></p>	Yes 1 No..... 2 No response..... 99	If 2 or 99 Skip to the end
Q709	<p>How old were you when you had a child for the first time?</p> <p><i>Mara ya kwanza ulipopata mtoto ulikuwa na umri gani?</i></p>	Age _____ Years No response 99	

Q710	<p>How many births have you had in total during your life? How many of them are male and female births?</p> <p>UmejifunguaUmejifungua mara ngapi maishani mwako? Ni wangapi ni wa kike na wa kiume?</p>	<p>Total births _____</p> <p>Male births _____</p> <p>Female births _____</p>	

END OF INTERVIEW

READ TO PARTICIPANT: WE HAVE NOW REACHED THE END OF THE INTERVIEW. THANK YOU FOR TAKING THE TIME WITH US TODAY TO PROVIDE THIS VALUABLE INFORMATION. AS I MENTIONED AT THE BEGINNING, NO PERSONAL INFORMATION IS COLLECTED ON THIS SURVEY. YOUR RESPONSES ARE CONFIDENTIAL

SASA TUMEFIKIA MWISHO WA MAHOJIANO. ASANTE KWA KUCHUKUA MUDA NASI LEO ILI KUTOA TAARIFA HII YA THAMANI. KAMA NILIVYOELZA HAPO AWALI, HAKUNA TAARIFA YA KIBINAFSI INAKUSANYWA KWENYE UTAFITI HUU. MAJIBU YAKO NI SIRI

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?

JE UNA MASWALI YOYOTE?

INTERVIEWER'S COMMENTS: